

Speaking Notes for the Honourable Marc Miller, Minister of Crown-Indigenous Relations for the United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues, 21st Session

Plenary Session: Item 5 (f) Thematic dialogues, International Decade of Indigenous Languages (2022-2032)

In Person – Conference Room 4, UN Headquarters, Monday, April 25, 2022

Check Against Delivery

Word Count: 329 (Statement CANNOT exceed 3 min when delivered (~400 words)

English	Mohawk
Languages are about more than words. They connect people, families and communities. They span generations and geographic distances.	Sénha karihón:ni ne nia'tewen'náhsake tsi ní:ioht ne owén:na. Tehotii'a'tahnhákstha ne onkwe'shón:'a, kahwatsire'shón:'a tánon kanakerahsera'shón:'a. Waterenià:ton ne nia'teiotere'tsherà:ne nok ohontsakwé:kon.
Languages are fundamental to identity, culture, spirituality, and self-determination,	Nia'tewen'náhsake aonhá:'a tiorihowá:nen ne iorihwà:ke ne aiontatienteríhake, tsi niiakorihò:ten, tsi tiakawehtáhkwen
Canada is working closely with Indigenous partners to develop a plan that reflects their vision for the International Decade of Indigenous Languages. We know it must prioritize the urgent need to revitalize and promote Indigenous languages, while recognizing the distinct realities that exist between and within First Nations, Inuit, and Métis.	Koráhne skátne rotiío'te ne Onkwehón:we ne ahatirihwahserón:ni né:ne watena'tón:ni nahò:ten ratinién:te ne International Decade of Indigenous Languages aorihwà:ke. Ionkwatierièn:tare tsi entá:'onk ohén:ton akénhake tsi teiotionhontsóhon aonsontónhhete nok takarihó:kwahte ne Onkwehonorwehnéha niwen'nahsò:tens, tsi náhe kaienteré:'on tsi niiawen'ohátie tsi na'tehóntere nok raotitióhkwanon ne Onkwehón:we, Othore'kehró:non tánon ne Métis.
There is more work to be done, but we have made important progress[2].	Sénha é:so kaio'tenhserá:ien akáhson, nek tsi iorihowá:nen nahò:ten ó:nen ionkwaio'tén:'en [2].
we passed the Indigenous Languages Act in 2019.	wa'atióhetste ne Indigenous Languages Act ne 2019 (tékeni thaó:sen tióhton iawén:re) shiiohserò:ten.
we will continue making significant investments in safe spaces where people can gather to celebrate and learn about their culture and language	eniakwatahsónteren tsi iethihwistá:wis ahatikwatá:ko ne kanonhstá:ton ionakténion tsi nón:we enwá:ton ahontia'tarò:roke tahontenonhwerá:ton tánon ahatiweinentéhta'ne tsi nihotirihò:ten nok tsi nihatiewennò:ten

English	Mohawk
Indigenous Peoples are best placed to take the leading role in strengthening their languages. With their guidance and leadership, these efforts will support the revitalization of the more than 70 Indigenous languages spoken across Canada.	Onkwehón:we aonhá:'a thonateríhonte aontahonnónhton tsi ahatihní:rate tsi nihonen'nahsò:tens. Tsi ionkhiia'sharì:ne tánon ionkhinenhrì:ne, tsi rotiio'ténhstha eniohsnié:nen tsi enskonntónnhete ne ísi nón:we ne 70 (tsà:ta niwáhsen) Niwen'náhsake ne Onkwehonwehnéha ohontsakwé:kon ne Koráhne.
Meegwetch. Nakummek [Nah-koo-meck]. Marci. Thank you. Merci.	Tho Nikawennake